

RWA-Taster FT4 A Nebenbedienstelle
RWA button FT4 A secondary unit

DE Anschlussplan
GB Wiring diagram

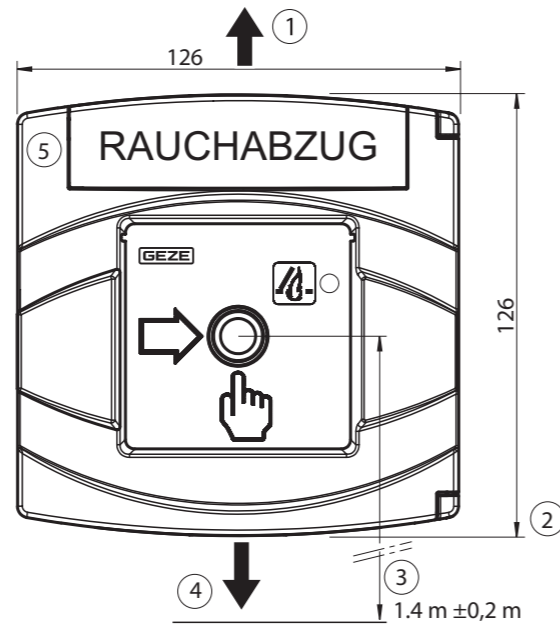
195731-00



- Aufputzgehäuse
- Schaltleistung max. 100 mA bei 24 V DC
- Stromaufnahme LED 2,5 mA bei 24 V
- Glasscheibe auswechselbar
- -10 °C ...+55 °C
- nur für trockene Räume
- Lieferbare Farbe:
 - orange (RAL 2011)
- The RWA button FT4 A/24 V DC is used for manual triggering in the event of a hazard (fire).
- The RWA button is a secondary unit with only one display for alarm.
- **Can only be used in combination with a main FT4 A button.**
- Surface-mounted housing
- Switching power max. 100 mA at 24 V DC
- Current consumption LED 2.5 mA at 24 V
- Glass pane replaceable
- -10 °C ...+55 °C
- only for dry rooms
- Colour available:
 - orange (RAL 2011)

Montage / Installation

- ❗ Der RWA-Taster muss gut sichtbar im Treppenhaus oder Flur montiert werden und darf nicht durch einen offenen Türflügel verdeckt werden.
- ❗ The RWA button must be installed in a clearly visible position in the stairwell or corridor and must not be concealed by an open door leaf.



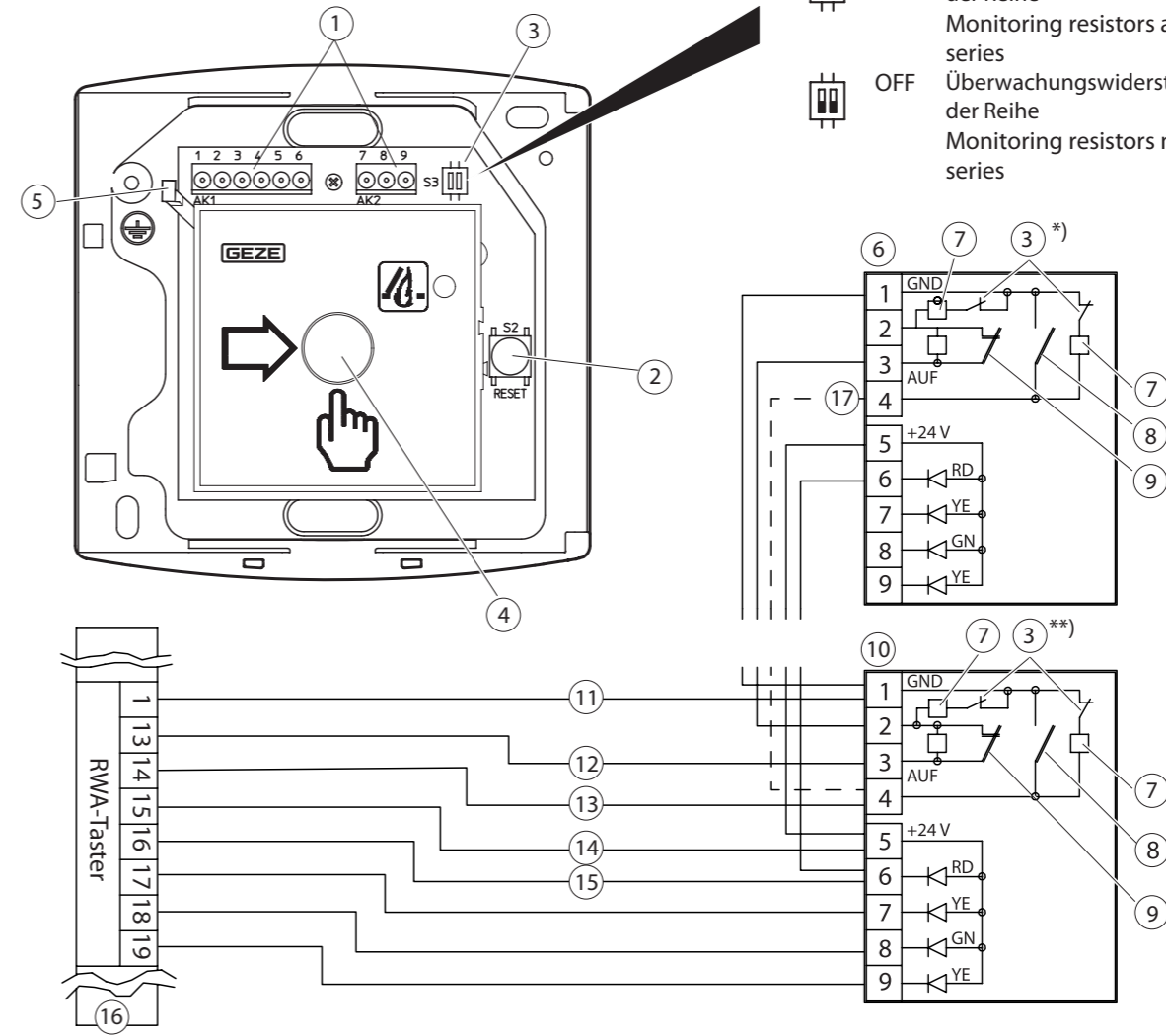
- | | |
|---|--|
| 1 zur Notstromsteuerzentrale oder Abzweigdose 2 × 2 × 0,8 mit Schirm bzw. 3 × 2 × 0,8 | 1 To the emergency power control unit or branch box 2 × 2 × 0.8 with screening resp. 3 × 2 × 0.8 |
| 2 Tiefe 32,5 mm | 2 Depth 32.5 mm |
| 3 Abstand RWA-Taster – Fussboden | 3 Distance RWA button – floor |
| 4 zur Abzweigdose des nächsten RWA-Tasters FT4 A/24 V DC 4 × 2 × 0,8 mit Schirm | 4 To the branch box of the next RWA button FT4 A/24 V DC 4 × 2 × 0.8 with shield |
| 5 Beschriftungsschild „RAUCHABZUG“ unter Kunststoffabdeckung | 5 Label "SMOKE VENT" under the plastic cover |

Erstinbetriebnahme

- ▶ RWA-Taster nach den Anschlussplänen der verwendeten Notstromsteuerzentrale anschließen.
- ▶ Funktion testen.
- ▶ Beschriftungsschild "RAUCHABZUG" in gewünschter Sprache anbringen (siehe nächste Seite).
- ▶ Nach erfolgreichem Funktionstest Tür des RWA-Tasters öffnen und Karton hinter der Glasscheibe entnehmen.
- ▶ Falls die Taste ZU/Reset nicht angeschlossen ist, Beschriftung „Reset“ (2) abkleben.

Anschluss und Innenschaltung

Die Darstellung zeigt den RWA-Taster mit geöffneter Tür.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 Anschlussklemmen | 8 ZU-/Reset-Taste | 1 Supply terminals | 8 CLOSE/reset switch |
| 2 ZU-/Reset-Taste | 9 Feuertaste/AUF-Taste | 2 CLOSE/reset switch | 9 Fire switch/OPEN switch |
| 3 DIP-Schalter S3 für Endwiderstände | 10 1. RWA-Taster FT4 A | 3 DIP switch S3 for termination resistors | 10 1 st RWA button FT4 A |
| *) im letzten RWA-Taster der Reihe S3 auf ON | 11 GND | *) S3 to ON in last RWA button in series | 11 GND |
| ***) in allen Vorgängern der Reihe S3 auf OFF | 12 Alarm | ***) S3 to OFF in all predecessors in series | 12 Alarm |
| 4 Feuertaste/AUF-Taste | 13 ZU | 4 Fire switch/OPEN switch | 13 CLOSE |
| 5 Rückstellhebel | 14 +24 V | 5 Reset lever | 14 +24 V |
| 6 letzter RWA-Taster FT4 A Nebenbedienstelle | 15 LED Feuertaste | 6 Last RWA button FT4 A secondary unit | 15 LED Fire alarm |
| 7 Endwiderstände 22K für Leitungsüberwachung | 16 Klemmleiste in der Notstromsteuerzentrale MBZ 300, THZ, THZ Comfort | 7 Termination resistors 22K for line monitoring | 16 Terminal strip in the emergency power control unit MBZ 300, THZ, THZ Comfort |
| | 17 Zu Nebenbedienstelle (optional) | | 17 To secondary unit (optional) |

Initial operation

- ▶ Connect the RWA button according to the wiring diagrams for the emergency power control unit used.
- ▶ Test function.
- ▶ Apply the label "SMOKE VENT" in the desired language.
- ▶ After the successful function test, open the door of the RWA button and remove the card cover from behind the glass pane.
- ▶ If the CLOSE/RESET switch is not connected, paste over the "Reset" label (2).

Connection and inner circuit

The illustration shows the RWA button with the door opened.

DIP-Schalter S3 (3) / DIP switch S3 (3):

- ON Überwachungswiderstände aktiv, im letzten RWA-Taster der Reihe
Monitoring resistors active, in last RWA button in series
- OFF Überwachungswiderstände inaktiv, in allen Vorgängern der Reihe
Monitoring resistors not active, in all predecessors in series

Sicherheitshinweise / Safety instructions

- Der RWA-Taster darf nur in Verbindung mit GEZE-Notstromsteuerzentralen E 260 N (VdS), MBZ 300, THZ und THZ Comfort eingesetzt werden.
- Der Anschluss erfolgt gemäß dem Anschlussplan der Notstromsteuerzentrale.
- Die Leitungsverlegung und der Anschluss darf nur von einer zugelassenen Elektrofirma vorgenommen werden.
- ▶ Bestimmungen der örtlichen Feuerwehr und lokale Anforderungen an RWA-Taster beachten.
- ▶ Klebeschild mit Angabe der RWA-Taster-Nummer bauseits auf die Innenseite des RWA-Tasters kleben.
- ▶ RWA-Taster vor Bauschmutz schützen.

- The RWA button may only be used in combination with GEZE emergency power control units E 260 N (VdS), MBZ 300, THZ and THZ Comfort.
- Connection is made in accordance with the wiring diagram for the emergency power control unit.
- Laying and connection of cables may only be carried out by an approved electrician.
- ▶ Observe any conditions prescribed by the local fire brigade and observe local requirements for RWA buttons.
- ▶ Apply the sticker with details of the RWA button number onto the inside of the RWA button on site.
- ▶ Protect the RWA button from building dirt.

Kurzbeschreibung / Brief description

- Der RWA-Taster FT4 A/24 V DC dient zur manuellen Auslösung bei Gefahr (Feuer).
- Der RWA Taster ist eine Nebenbedienstelle mit nur einer Anzeige für Alarm.
- **Nur in Kombination mit einer Hauptbedienstelle FT4 A einsetzbar.**

Betrieb

! Der RWA-Taster muss gut sichtbar im Treppenhaus oder Flur montiert werden und darf nicht durch einen offenen Türflügel verdeckt werden.

Bei Feuer
 ▶ Scheibe (2) einschlagen und Feuertaste (3) drücken.

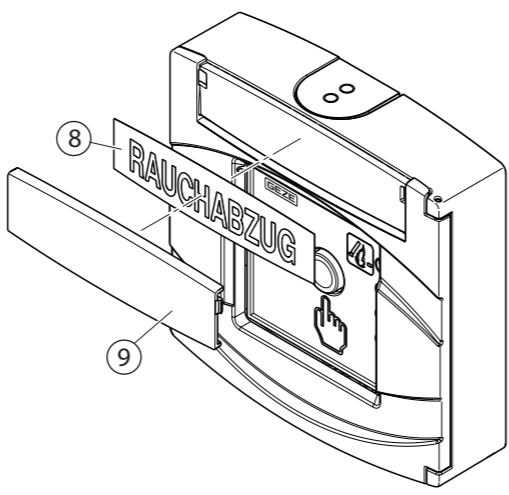
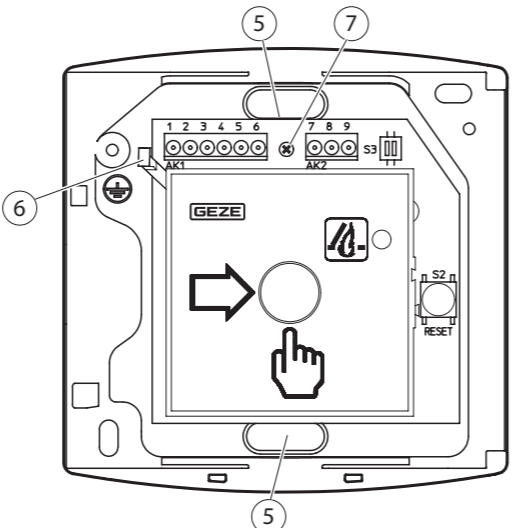
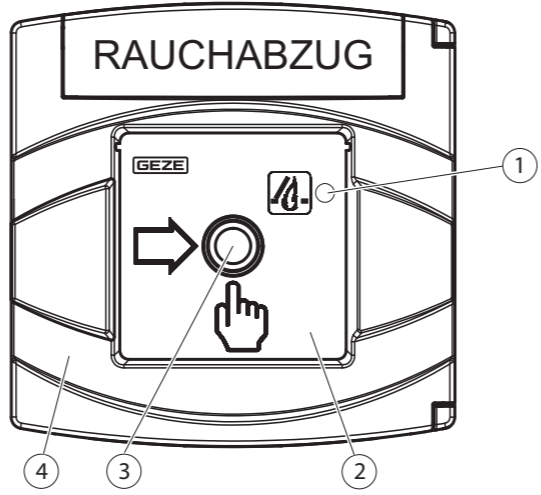
Anzeige während des Betriebs

Pos.	Bezeichnung	Leucht-Anzeige	Bedeutung
1	Feueralarm	rot	Nach Betätigen der Feuertaste oder der automatischen Melder der zugeordneten Notstromsteuerzentrale

Reset nach Alarm
 Nachdem der RWA-Taster, der Rauch-/Wärme-Melder oder der Brandmeldeanlage ausgelöst wurde, können die Fenster folgendermaßen wieder geschlossen werden:
 ▶ Tür (4) des RWA-Tasters öffnen.
 ▶ ZU-/Reset-Taste an Hauptbedienstelle drücken.
 ▶ Mit Rückstellhebel (6) Arretierung der Feuertaste wieder lösen.
 ▶ Tür (4) des RWA-Tasters wieder schließen.

Kabeleinführung Unterputz
 Auf der Rückseite gibt es 2 vorgestanzte Kabeleinführungen (5), die herausgebrochen werden können.
 ▶ Schraube (7) lösen und Platine ausbauen.
 ▶ RWA-Taster mit geöffneter Tür nach unten auf eine feste Unterlage legen.
 ▶ Mit geeignetem Werkzeug die Kabeleinführung (5) ausbrechen.
 ▶ Platine wieder einbauen.

Beschriftungsschild wechseln
 Das Beschriftungsschild "RAUCHABZUG" kann z. B. für andere Sprachen gewechselt werden:
 ▶ Kunststoffabdeckung (9) entfernen.
 ▶ Beschriftungsschild (8) wechseln.
 ▶ Kunststoffabdeckung (9) aufclipen.



Operation

! The RWA button must be installed in a clearly visible position in the stairwell or corridor and must not be concealed by an open door leaf.

In case of fire
 ▶ Break the pane (2) and press the fire switch (3).

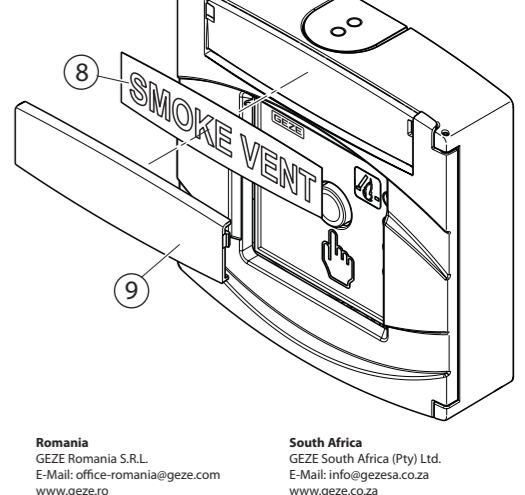
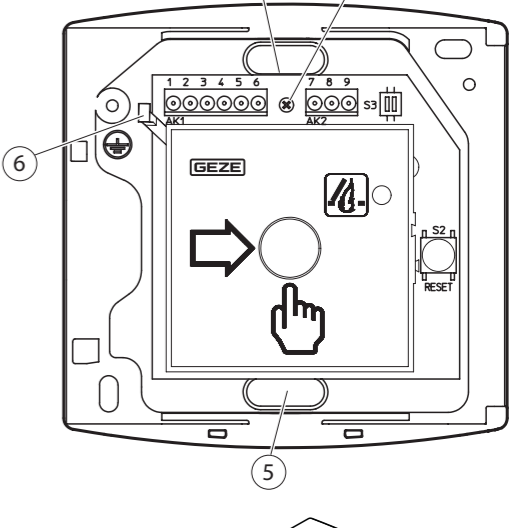
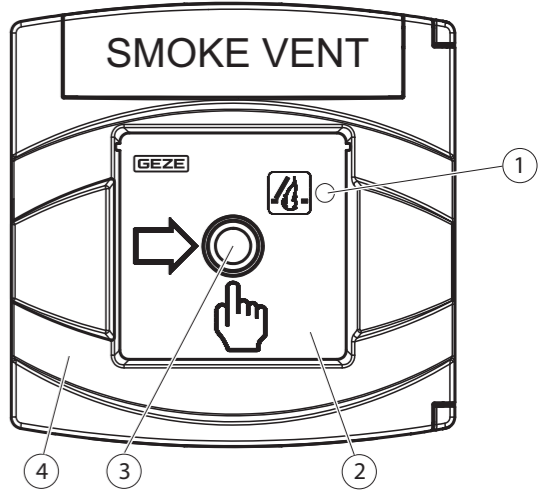
Displays during operation

Pos.	Description	Illuminated display	Meaning
1	Fire alarm	red	After actuation of the fire switch or the automatic detector of the assigned emergency power control unit

Reset after alarm
 After the RWA button, the smoke/heat detector or the fire alarm has been triggered, the windows will close.
 ▶ Open the door (4) of the RWA button.
 ▶ Press the CLOSE/RESET switch on the main FT4 A button.
 ▶ Use the reset lever (6) to release the locked fire switch.
 ▶ Close the door (4) of the RWA button again.

Cable entry flush mounted installation
 There are 2 pre-punched cable entries (5) on the back which can be broken out.
 ▶ Loosen the screw (6) and remove the PCB.
 ▶ Place the RWA button with the opened door facing downwards onto a firm surface.
 ▶ Use a suitable tool to strike the cable entry (5) out.
 ▶ Fit the board again.

Changing/applying the label
 The label "SMOKE VENT" may be changed, e.g., for different languages:
 ▶ Remove the plastic cover (9).
 ▶ Change the label (8).
 ▶ Click the plastic cover (9) into place.



- Germany**
 GEZE GmbH
 Niederlassung Süd-West
 Tel. +49 (0) 7152 203 594
 E-Mail: leonberg.de@geze.com
- Austria**
 GEZE Austria
 E-Mail: austria.at@geze.com
 www.geze.at
- Baltic States - Lithuania / Latvia / Estonia**
 E-Mail: baltic-states@geze.com
- Benelux**
 GEZE Benelux B.V.
 E-Mail: benelux.nl@geze.com
 www.geze.be
 www.geze.nl
- Bulgaria**
 GEZE Bulgaria - Trade
 E-Mail: office-bulgaria@geze.com
 www.geze.bg
- China**
 GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn
 www.geze.com.cn
- India**
 GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
 Branch Office Shanghai
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn
 www.geze.com.cn
- Italy**
 GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
 E-Mail: italia.it@geze.com
 www.geze.it
- France**
 GEZE France S.A.R.L.
 E-Mail: france.fr@geze.com
 www.geze.fr
- Hungary**
 GEZE Hungary Kft.
 E-Mail: office-hungary@geze.com
 www.geze.hu
- Iberia**
 GEZE Iberia S.R.L.
 E-Mail: info.es@geze.com
 www.geze.es
- India**
 GEZE India Private Ltd.
 E-Mail: office-india@geze.com
 www.geze.in
- Italy**
 GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
 E-Mail: italia.it@geze.com
 www.geze.it
- Poland**
 GEZE Polska Sp.z o.o.
 E-Mail: geze.pl@geze.com
 www.geze.pl
- Romania**
 GEZE Romania S.R.L.
 E-Mail: office-romania@geze.com
 www.geze.ro
- Russia**
 OOO GEZE RUS
 E-Mail: office-russia@geze.com
 www.geze.ru
- Scandinavia - Sweden**
 GEZE Scandinavia AB
 E-Mail: sverige.se@geze.com
 www.geze.se
- Scandinavia - Norway**
 GEZE Scandinavia AB avd. Norge
 E-Mail: norge.se@geze.com
 www.geze.no
- Scandinavia - Denmark**
 GEZE Danmark
 E-Mail: danmark.se@geze.com
 www.geze.dk
- Singapore**
 GEZE (Asia Pacific) Pte. Ltd.
 E-Mail: gezeasia@geze.com.sg
 www.geze.com
- South Africa**
 GEZE South Africa (Pty) Ltd.
 E-Mail: info@geze.co.za
 www.geze.co.za
- Switzerland**
 GEZE Schweiz AG
 E-Mail: schweiz.ch@geze.com
 www.geze.ch
- Turkey**
 GEZE Kapi ve Pencere Sistemleri
 E-Mail: office-turkey@geze.com
 www.geze.com
- Ukraine**
 LLC GEZE Ukraine
 E-Mail: office-ukraine@geze.com
 www.geze.ua
- United Arab Emirates/GCC**
 GEZE Middle East
 E-Mail: gezeme@geze.com
 www.geze.ae
- United Kingdom**
 GEZE UK Ltd.
 E-Mail: info.uk@geze.com
 www.geze.com

GEZE GmbH
 Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 71229 Leonberg
 Germany
 Tel.: 0049 7152 203 0
 Fax: 0049 7152 203 310
 www.geze.com

